Porównanie tłumaczeń I Jana 2:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Mówiący, [że] w Nim mieszka, powinien jak Ów chodził i sam tak chodzić.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówiący w Nim pozostawać powinien tak jak On postępował i sam tak postępować
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto mówi, że w Nim mieszka,* ** powinien sam tak postępować, jak On*** postępował.**** *****[1)][2)][3)][4)][5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówiący, w nim (że) (trwa)*, winien, jako on chodził, i sam [tak] chodzić.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówiący w Nim pozostawać powinien tak, jak On postępował i sam tak postępować

[1)] Lub: trwa, przebywa, jest z Nim złączony.
[2)] <x>500 6:56</x>; <x>500 15:4-5</x>
[3)] W tym przyp. chodzi o Jezusa.
[4)] Lub: sam powinien być taki jak On.
[5)] <x>500 13:15</x>; <x>670 2:21</x>; <x>690 3:7</x>